

--	--	--	--	--	--

--

Total Mark

1240/403

NATIONAL
QUALIFICATIONS
2009

FRIDAY, 29 MAY
9.45 AM – 10.15 AM

GAELIC (LEARNERS)
STANDARD GRADE
General Level
Listening

Fill in these boxes and read what is printed below.

Full name of centre

--

Town

--

Forename(s)

--

Surname

--

Date of birth

Day Month Year

--	--	--	--	--	--

Scottish candidate number

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Number of seat

--

Do not open this paper until you are told to do so.

In this test, you have to listen carefully to a number of short passages in Gaelic to find the information asked for in the questions.

You will hear each passage three times, and then you will have time to write your answers. Answer **in English** in the spaces provided.

When you are told to open this paper, read the English introduction at the beginning. Follow the questions printed in the paper as you hear them, and then write your answers. Do not give up the first time you get stuck; leave a blank and keep trying.

As you listen to the passages, you may make notes, but only in this paper.

You are not allowed to leave the examination room until the end of the test.

Before leaving the examination room you must give this book to the invigilator. If you do not, you may lose all the marks for this paper.



The pupils of Ardcastle High School are making a film and are recording a commentary for it. *Marks*

Eilidh starts the commentary for the film.

1. What does Eilidh say?

_____ **1**

* * * * *

She is describing a school trip to France.

2. (a) When did they go? Was it in May, or was it in June, or was it in July?
Tick (✓) the correct box.

	(✓)
May	
June	
July	



1

Eilidh gives more information.

(b) How did they get there?

2

* * * * *

They were staying in a hotel.

Marks

3. (a) What was it like? Give a **detailed** answer.

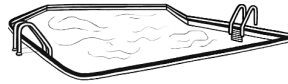
3

She continues.

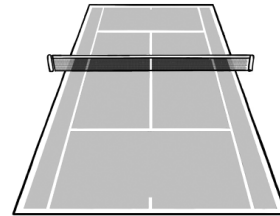
- (b) What facilities are there in the hotel? Tick (✓) the **two** correct boxes.



Restaurant

☐


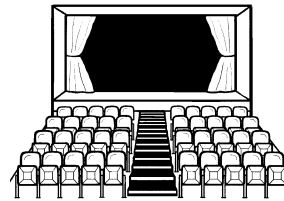
Swimming-pool

☐


Tennis-court

☐


Shop

☐


Cinema

☐

2

Eilidh describes her hotel room.

- (c) Name **two** of the items of furniture she mentions.

1 _____

2 _____

2

* * * * *

[Turn over

Marks

Eilidh then goes on to talk about the weather.

4. What was the weather like? Give a **detailed** answer.

2

* * * * *

John was on the trip to France as well and he talks about what they did.

5. (a) Name **three** of the places they visited

1

2

3

3

John continues.

- (b) What did he think of these places?

2

* * * * *

Marks

They met some local teenagers during their trip. John describes one of them, Françoise.

6. (a) What was she like? Give a **detailed** answer.

3

He also describes what she was wearing.

- (b) What was she wearing?

3

* * * * *

John talks about her family.

7. (a) How many brothers does she have?

1

He gives more information about them.

- (b) Where do her brothers live?

1

* * * * *

[Turn over

Marks

Emma was next to talk. She described an outing they went on.

8. (a) Where did they go?

2

She gives more information about the outing.

(b) How long did it last? Was it six hours, or was it seven hours, or was it seven days? Tick (✓) the correct box.

	(✓)
six hours	
seven hours	
seven days	

1

* * * * *

They also went to an open-air market.



Marks

9. (a) Name the **three** items of food that Emma bought in the market.

1 _____

2 _____

3 _____

3

Emma had these three items for her lunch.

- (b) What did she think of them?

1

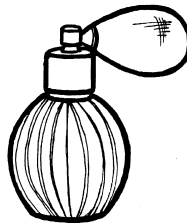
* * * * *

Emma also bought presents for her family in the market.

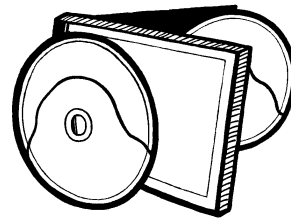
10. What **two** presents did she buy for her mother? Tick (✓) the **two** correct boxes.



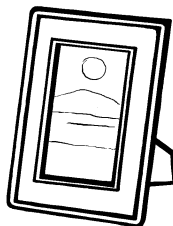
book

☐


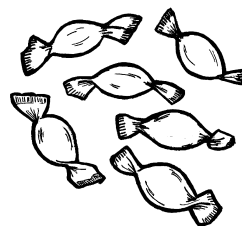
perfume

☐


CD

☐


picture

☐


sweets

☐

2

* * * * *

Turn over for Questions 11, 12 and 13 on *Page eight*

Marks

At the market, one of the stall-holders asked Emma a question.

11. What did she ask her?

2

* * * * *

They all enjoyed the trip to France, and were sad to go home.

12. What day did they arrive home?

1

* * * * *

13. What did they say to their teachers when they got back?

2

* * * * *

Total marks (40)

[END OF QUESTION PAPER]

1240/404

NATIONAL
QUALIFICATIONS
2009

FRIDAY, 29 MAY
9.45 AM – 10.15 AM

GAELIC (LEARNERS)
STANDARD GRADE
General Level
Listening Transcript

This paper must not be seen by any candidate.

The material overleaf is provided for use in an emergency only (eg the recording or equipment proving faulty) or where permission has been given in advance by SQA for the material to be read to candidates with additional support needs. The material must be read exactly as printed.



Transcript—General Level

Instructions to reader:

For each item, read the English **once**, and then read the Gaelic **three** times with an interval of seven seconds between the readings. On completion of the third reading, pause for the length of time indicated in brackets after each item, to allow the candidates to write their answers.

The pupils of Ardcastle High School are making a film and are recording a commentary for it.

Tha sgoilearan Àrd-sgoil Caisteal na h-Àirde a' cur aithris ri film.

Eilidh starts the commentary for the film.

Question number one.

What does Eilidh say?

Ciamar a tha sibh?

(20 seconds)

She is describing a school trip to France.

Question number two.

(a) When did they go? Was it in May, or was it in June, or was it in July? Tick the correct box.

Chaidh sinn don Fhraing anns a' Chèitean.

(20 seconds)

Eilidh gives more information.

(b) How did they get there?

Chaidh sinn ann air an tràna agus air a' bhàt-aiseig.

(30 seconds)

They were staying in a hotel.

Question number three.

(a) What was it like? Give a **detailed** answer.

Bha e uabhasach mòr agus trang.

(40 seconds)

She continues

(b) What facilities are there in the hotel? Tick the **two** correct boxes.

Bha amar-snàmh agus taigh-dhealbh ann.

(30 seconds)

Eilidh describes her hotel room.

- (c) Name **two** of the items of furniture she mentions.

Bha bòrd, preas-aodaich agus lampa ann.

(30 seconds)

Eilidh then goes on to talk about the weather.

Question number four.

What was the weather like? Give a **detailed** answer.

Bha i blàth agus tioram.

(30 seconds)

John was on the trip to France as well and he talks about what they did.

Question number five.

- (a) Name **three** of the places they visited.

Chaidh sinn gu eaglais, gu caisteal agus gu taigh-cluiche.

(40 seconds)

John continues.

- (b) What did he think of these places?

Bha iad glè inntinneach.

(30 seconds)

They met some local teenagers during their trip. John describes one of them, Françoise.

Question number six

- (a) What was she like? Give a **detailed** answer.

Bha i caol le falt donn.

(40 seconds)

He also describes what she was wearing.

- (b) What was she wearing?

Bha briogais dhubh agus lèine-t oirre.

(40 seconds)

[Turn over

John talks about her family.

Question number seven.

- (a) How many brothers does she have?

Tha trìùir bhràithrean aice.

(30 seconds)

He gives more information about them.

- (b) Where do her brothers live?

Tha iad a' fuireach anns a' Chuimrigh.

(20 seconds)

Emma was next to talk. She described an outing they went on.

Question number eight.

- (a) Where did they go?

Chaidh sinn gu baile beag.

(30 seconds)

She gives more information about the outing.

- (b) How long did it last? Was it six hours, or was it seven hours, or was it seven days? Tick the correct box.

Bha sinn seachd uairean a thìde air an turas.

(20 seconds)

They also went to an open-air market.

Question number nine.

- (a) Name the **three** items of food that Emma bought in the market.

Cheannaich mi aran agus càise agus ubhal.

(40 seconds)

Emma had these three items for her lunch.

- (b) What did she think of them?

Bha iad blasta.

(20 seconds)

Emma also bought presents for her family in the market.

Question number ten.

What **two** presents did she buy for her mother? Tick the **two** correct boxes.

Cheannaich mi leabhar agus suiteis do mo mhàthair.

(30 seconds)

At the market, one of the stall-holders asked Emma a question.

Question number eleven.

What did she ask her?

Cò às a tha thu?

(30 seconds)

They all enjoyed the trip to France, and were sad to go home.

Question number twelve.

What day did they arrive home?

Ràinig sinn Dihaoine.

(20 seconds)

Question number thirteen.

What did they say to their teachers when they got back?

Mòran taing!

(30 seconds)

End of test.

Now look over your answers.

[END OF TRANSCRIPT]

[BLANK PAGE]

[BLANK PAGE]

[BLANK PAGE]

--	--	--	--	--	--

Total

--

1240/408

NATIONAL
QUALIFICATIONS
2009

FRIDAY, 29 MAY
2.00 PM – 2.45 PM

GAELIC (LEARNERS)
STANDARD GRADE
General Level
Reading

Fill in these boxes and read what is printed below.

Full name of centre

--

Town

--

Forename(s)

--

Surname

--

Date of birth

Day Month Year

--	--	--	--	--	--	--	--

Scottish candidate number

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Number of seat

--

Do not open this paper until you are told to do so.

When you are told to open the paper, read carefully the English introduction at the beginning, and then work through the paper, starting at Question 1.

When you think you know what to write for each item, write your answer **in English** in the space provided after the item. (You are not expected to fill all the spaces.)

Where boxes like this ☐ are provided, put a tick (✓) in the box beside the answer you think is correct.

You may use a Gaelic dictionary.

You must write any rough work in this paper.

Before leaving the examination room you must give this book to the invigilator. If you do not, you may lose all the marks for this paper.



Marks

Amanda is reading a Gaelic newspaper.

1. Amanda reads an article about tourists who visit Scotland.

Luchd-turais ann an Alba



Bha àireamh mhòr de luchd-turais ann an Alba an-uiridh. Thàinig iad à àitean mar an Òlaind, Nirribhidh, a' Bheilg agus a' Ghearmailt. Bha an t-side teth agus grianach ach bha i uabhasach fliuch anns an Lùnastal.

- (a) What does the article say about the number of tourists in Scotland last year?

1

- (b) Name **three** of the countries tourists came from.

3

- (c) In which month was it very wet?

1

Marks

2. Amanda continues to read the article.

Bha na rathaidean, na trànaichean agus na plèanaichean uabhasach trang. Bha mòran luchd-turais a' tadhal air na caistealan agus air na h-eileanan. Bha tòrr a' tighinn cuideachd airson goilf a chluich. Bha Dùn Èideann gu sònraichte trang.



- (a) As well as the roads, what were very busy?

2

- (b) What did tourists visit? Tick (✓) **two** places mentioned.

mountains	☐
castles	☐
museums	☐
islands	☐
beaches	☐

2

- (c) Which sport did tourists play?

1

- (d) Which city was particularly busy? Tick (✓) the **correct** answer.

Edinburgh	☐	Dundee	☐	Glasgow	☐
-----------	--------------------------	--------	--------------------------	---------	--------------------------

1

Marks

3. Amanda reads another article.

Turas Sònraichte

Tha seann trèana a' ruith eadar Malaig agus An Gearastan a h-uile latha. Bidh i a' fàgail aig aon uair deug anns a' mhadainn. Faodaidh sibh ceapairean, deochan, measan agus cèicichean a cheannach air bòrd. Tha àite-suidhe ann airson ochdad. Bidh an trèana a' tilleadh feasgar aig deich mionaidean an dèidh còig.

- (a) What kind of train is mentioned in the first sentence?

1

- (b) How often does the service run?

2

- (c) What can you buy on board? Name **three** things you can buy.

3

- (d) How many seats are on the train?

1

Marks

4. Amanda reads about a new band.

Còmhlan Ùr

Tha an còmhlan ùr seo à Earra-Ghàidheal. Tha dìthis nigheanan agus balach anns a' chòmhlan. Tha iad uile ochd deug agus dh'fhàg iad an sgoil am-bliadhna. Bidh iad trang a' siubhal anns an fhoghar. Rinn iad clàr cuideachd. Tha làrach-lìn aca agus tha e glè inntinneach.



- (a) Where is the new band from? Tick (✓) the **correct** answer.

Northern Ireland ☐

Argyll ☐

The Borders ☐

1

- (b) Who is in the band? Give a **detailed** answer.

3

- (c) What will they be busy doing?

1

- (d) When will they be doing this?

1

- (e) What have they made?

1

- (f) What is said about their website?

2

Marks

5. Amanda then reads an article about a festival.

Fèis Loch Abair

Bidh Fèis Loch Abair a' tòiseachadh am-bliadhna air a' chiad latha den Ghiblean. Thòisich an fhèis seo o chionn naoi bliadhna. Aig an fhèis, bidh clasaichean ann airson clàrsaich, ceòl na fìdhle, bocsa-ciùil agus iomain. Faodaidh sibh feuchainn ri òrain a sgrìobhadh agus a sheinn.



- (a) When is the festival?

2

- (b) How many years is it since the festival started?

1

- (c) Name **three** of the classes which are available.

1

2

3

3

- (d) What else can you try?

3

Marks

6. Another article Amanda reads is about a new development.

	Leasachadh Ùr Tha plana ann airson raon-goilf faisg air Sruighlea. Tha raon 18-tuill, taigh-club, taigh-bìdh, bùth thuathanas agus ionad co-labhairt anns a' phlana. Tha iad an dòchas gum bi e deiseil an ath-bhliadhna.
---	---

- (a) Where is the new golf course to be?

2

- (b) As well as an 18-hole course and clubhouse, what else do they want to build? Tick (✓) **three** correct answers.

Playpark

☐

Restaurant

☐

Farm shop

☐

Ice cream shop

☐

Conference Centre

☐

Hotel

☐

Swimming pool

☐

3

- (c) When do they hope it will be ready? Tick (✓) the **correct** answer.

in summer

☐

this year

☐

next year

☐

1

[Turn over

Marks

7. Finally, Amanda reads an advertisement.

Geamannan Gàidhealach



An Achadh Spòrs
Port Rìgh

Disathairne 22 An t-Iuchar
Deich uairean

Piobaireachd Dannsa
Lùth-chleasan

Biadh

Fealla-dhà gu leòr!

Ticeadan: Inbhich — còig notaichean
Clann — leth-phrìs

- (a) What event is being advertised?

2

- (b) Where is this event to be held? Give a **detailed** answer.

3

7. (continued)

Marks

(c) In which month is the event to be held? Tick (✓) the **correct** answer.

May ☐

June ☐

July ☐

1

(d) As well as dancing and athletics, what is the other activity?

1

(e) What is the cost of an adult ticket?

1

(50)

[END OF QUESTION PAPER]

[BLANK PAGE]

[BLANK PAGE]

[BLANK PAGE]